

Universal Declaration of Human Rights - Limba, West-Central

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the UDHR in Unicode project, <http://www.unicode.org/udhr>.

Ku Koloŋ ko ka kuloho ko ka wɔɔ yo wɔ Kafaydo

Madenketima:

Ba masimɔkɔ, yiki mene/in thiiya ba mandin ka bɔnsɔŋ ba ka biya-metiŋ, wuna madenketima kuyankan, thiiya in matheben ka faydo fooma, Ba maniyo maka biya-meti mathɔnkɔy ka bi tɔɔni namer, ba sisa thɔre in manakasi ka tha thukuma tha ka biya-metiŋ be luke ka faydo ba bin sisa matheben in magbonkoli malɔɔy, ka thana paliyande, wun sise helen thapen tha boye ka biya-metiŋ hutete

Ba wun kɔnde niyo wu lɔɔy mene wɔmeti kɔnde pithita ba wunde hukɔɔ ma niyo makanaman ka muruthe wo fun wunde.

Baana sethiniyo wunde, thiiya ba ka wɔmeti kɔnde niyo ka thɔŋ ban fooma.

Wun kɔɔɔ ba katiŋ tande mathimiyande ka biya-meti fooma ka faydo. Hugbɔŋho ka faydo fooma, ho dɔma na Unayted Nesɔn, kɔsiniyɔkɔ ka kulaniya ko kolo.

Ba kɔɔ thiiya mene, sembe in makahi ma ka wɔmeti, e wun teniyande ka thiiya ba bayapen in yeremen be kɔsiniyɔkɔ ba lukande hugbɔŋ hunthe ba sisa kuyankan, wu niyo malukunade maka nakeken foma adunkunɔy ka tha banthe, wun niyo lukande in nakeken fooma hugbɔŋ ho thante han, ho dɔma na Unayted Nesɔns, ba kɔɔ thiiya ba ka wɔmeti.

Wun tɔɔŋ na kperekethe, ka dɔma, na masimɔkɔ ma thiiya mene kuyankan mena ma gben ka ma dununɔkɔ manan.

Mawuma

Mapenkande manfooma tepe na

Kukulon koka kuloho koka wɔɔ yo wɔ ka faydo, ɔna biya bohitande maka biya-meti ka faydo fooma, ka wu manke wɔɔ yo wɔ ba bɔha ku koloŋ kɔŋko ka huthukuma nama han wunde ba bɔha sɔbe bathaniya mene ba sisa yiki in thiiya ka biya be lukande fooma ka faydo, ba kitiye wɔɔ yo wɔ kama sethiniyo ma wunde sethinya ka faydo man.

1. Malukunande Malenke man

Biya-meti fooma be kiyo ka kuyankan in kasembe mene in ka yiki. Binde kin ba niyo in masimɔkɔ, maka yiina wo ka hu wendi yande.

2. Malukunande Maale Man

Wɔɔ yo wɔ kin kuloho mene kuyankan ka kulon ko. Wunde ka ba fakinande wɔɔ yo wɔ kama neki ma wunde neke in tɔɔnaman, niyɔŋ wo panke, wo kɔɔ, wo fufe, mindo sinthe fooma, min kin ku loho ko kent.

3. Malukunande Mataati man

Wɔɔ yo wɔ kin in fɛera ba niyo in sii, ekuta kuyankan, e wunde pamo.

4. Malukunande Mamanan man

Wɔmeti ka ba boho ka hu waline, e niyo gbɔn, e niyo thɔɔ. Huwaline kin ba tana niyo ka biya-meti hutete.

5. Malukunande Masɔɔhi man

Wɔkɔ yo wɔ kaa ba niyo nakasi, iŋ thɔkɔ man mama wo ka feli.

6. Malukunande Masɔŋ-manthe man

Wɔkɔ yo wɔ kin maloho ba kothiyo kame wo kame nɔŋ tepee thɔŋ ba.

7. Malukunande Masɔŋ Maale man

Biya-meti fooma kin sinthe ka thɔn ban, kufakande ka hutete kanameŋ ba pamo iŋ thɔŋ ban, ba thana fakinande, wu sisi mateti ka ku kolonko iŋ ba pamɔkɔ wooniŋ sisiye thɔkɔ.

8. Malukunande Masɔnka-taati man

Wɔkɔ yo wɔ kin fɛera han ba kɔkɔ wukahe e banina ba thɔnkɔy ba wɔ ba niyo ban, wuna thɔŋ ban kahati.

9. Malukunande Masɔŋ-manan Man

Wɔkɔ yo wɔ ka dɔkɔ ba neko bakpon e boho, e thiyo ka hukpɔɔn, mene ba kantho ka kekeŋ ko kiyo wunde ko.

10. Malukunande kɔkhi man

Wɔkɔ yo wɔ kin iŋ fɛera ba kɔsinino ka wuthunbe iŋ bakɔkɔni be ka kuyankan mene be thunbe ba dethiwa kuloho ko kanaman mene wunde bohitoko iŋ thɔŋ ban.

11. Malukunande Kɔkhi-iŋ manthe man

1. Wɔkɔ yo wɔ, wo kata ka kubasi, wunde ka ba thonkino thaa niyo kɔsinino nɔŋ na tepe thɔŋ ba na, e wunde dunkuno fɛera ba kɔsinina.

2. Wɔkɔ yo wɔ kaa ba dunkuno kuthonko ka thɔn ba thaa niye kiyo ka keken nama ko, ɔ thuhan mandi kama lɔkɔ ma boho wunde, toniyo kasi ba danande kasi bande ka thɔŋ ba kama lɔkɔ ma bohito waawo beŋ ma.

12. Malukunande Kɔkhi-iŋ Kaale man

Wɔkɔ yo wɔ, kaa ba tuto sembe, ba wali ba kanama, ka hunpo ho kanama, ka yiki ba kanama, ka ŋa thagba ŋa wunde kpalita. Wɔ ka baa niŋ thiyɔkɔ aliko ba tetiya yiki iŋ makothiyo ma kanama, wɔkɔ yo wɔ kin maloho ba pamo iŋ thɔŋ ban ka baliŋ ba ban.

13. Malukunande Kɔkhi-maati Man

1. Wɔkɔ yo wɔ, kin maloho ba niyo kuyankan ba kaa ka wunde thimo iŋ ba niyo ka keken naman.

2. Wɔkɔ yo wɔ kin iŋ maloho ba pena keken, ndoo keken, thitha keken nama e wunde helen duwa ɔ tenkilina ka keken naman ko.

14. Malukunande kɔkhi-iŋ Manan Man

1. Wɔkɔ yo wɔ, kin iŋ maloho ba thara e ka dɔkɔ ka keken mene kin ba niyo bali ba thɔnkɔy ka keken nama kon.

2. Maloho ma beŋ kaa ba thanthiyo baana thiya wo ba bohitoko ba ba thɔnkɔy ba ta wunde nii hukɔminament o ba tetiya thɔŋni ba ka Unayted Nesɔns.

15. Malukunande Kɔkhi-iŋ Masɔkhi Man

1. Wɔkɔ yo wɔ kin iŋ maloho ba niyo ka kiyo wunde ka.

2. Wɔ kaa ba thanthiyo madɔkɔ ma ka keken nama ko ɔ ba thanthiyo ba sekita keken ku fɛena ba dɔma na kena kiyo wunde.

16. Malukunande Ḳhi-inj Maṣnmanthe Man̄

1. Bayapeṅ in yereṁeṁ be thanke funa, be kerijitya nin hunpo, keken naman, ku laniya ko kanameṅ, kin in maloho ba denjande/yeṅtande e dethuwa hunpo ho kanameṁ. Biya be ben kin in maloho ma sinthe maaka denja/yeṅto, in ma kahudṅa be pathi.

2. Hu denjande ha kin ba ḳa na wo wathe won, in won yereṁe won, meṅ kathabanthē ba denjande.

3. Nkpeṅ ki na ḍoma hunpo ka faydo. Ki kpeṅki kin in maloho ba pamo kama ḍonjiyande mene keken ko kanameṅ ka bali yoo bali.

17. Malukunande ḳhi-inj Maṣmanle Man̄

1. Ẉa yo ẉa kin in maloho ba niỵ in kee wunde wunthen ɔ binde biḷ kee banthe in biya bifeṅa.

2. Ẉa ka ba tute sembe ka kee naman̄ ban̄.

18. Malukunande ḳhi-inj Maṣn matati man̄

Ẉa yo ẉa kin in maloho ba siiṃḳa na thimo wunde, in ba tḥa ka dina ba thimo wunde ɔ ba ḳp̣ḳa ka dina ba beṅ e tḥa ka dina bafena maḷḳa yoo maḷḳa, in helen kulaniya ko kanaman̄. Wunde kin in maloho ba meṅyande in biya be ḅỵe ba niỵ ka masii manthe eba tḥaṅina kulaniya ko kanameṅ ka wan mene ɔḳp̣ḳa.

19. Malukunande Ḳhi-inj-Maṣmanan̄ Man̄

Ẉa yo ẉa kin maloho ba teṅa funuṅ kama siṃỵḳa ma kanaman̄, in ba ḳponkila ho thimo wunde. Wuṅ tḥalande, maloho ma beṅ kin ba boḥḳa kulaniyande, e ẉa yina thana tepe ba yi ba niya niṅ ba ḳpala mene ba ḳponkila ka nkaleṅ ba pankitinande funuṅ ho beṅ.

20. Malukunande Ḳhi-Kale/ḳaṅtḥakaye Man̄

1. Ẉa yo ẉa kin kuloho ba komande kathabanthē ka wuthebe. Ẉa ka ba pithito ba niỵ ka mathuṅande yoo mathuṅande ɔ ka nkan̄ ka ndoo nkan̄ ka thimo ka wunde.

2. [Missing?]

21. Malukunande Ḳhi Kale-inj Manthe Man̄

1. Ẉa yo ẉa kin in maloho ba niya wali in hu ḳmimament ho ka sembe ban̄ ka keken ko kanaman̄ ɔ ba thiika ba hu gḅaṅ ho thimo wunde ba kuta semba ban̄.

2. Ẉa yo ẉa kin in maloho ba bilande ɔfisi yoo ɔfisi wo ka hu ḳminament ka kekeṅ naman̄ ko.

3. Bathimo biya ba niỵ, ḅena hu ḳminament ba niye wali. Biya be beṅ ba thiikiye ba bayapa mene yereṁe ba fununiye biṅ thaya ka hu ḳminament ho beṅ. Binde ba thiikiye wo thimo biṅ ka wan ɔ ka ma ɔgḅḳa.

22. Malukunande Ḳhi Kale-inj Maale Man̄

Ẉa yo ẉa kin in maloho ba nskita kenkey ko kanaman̄ ba Pama niṅ ba ḍuṅkuna niṅ f̣eṅa ba masiteke kama o kama e niỵ ẉa wo ba yiki, e puṅka niya wali, o gḅaṅni ɔ hutaniya ho denki kenkeṅ ko kanaman̄ ko niṅ tute lima.

23. Malukunande Ḳhi-Kale-inj-Mataati Man̄

1. Ẉa yo ẉa kin maloho ba niya wali, ba yetha wali ba thimo wunde in ba thunkuno maḷḥỵ mene ba pamo hu thana kuta wali.

2. Kufakinande kaaka kuthunkun̄ ba ẉa yo ẉa wo ni wali. Ẉa yo ẉa ba thunkuno sinthe ba waliṅ ba ḍonjiyande.

3. Wɔɔ yo ɔ wo ni wali ba thunkuno kɔpiri wo tɛɛ ba yɛthɛ nama iŋ kubɔriko kanaman alako dɛ be niyɔ iŋ yiki ka biya-mɛtin hutete. Kuthunkun ko bɛɛ ba punka hɛlɛɛ ba mase ka gbɛthɛɛ ba niŋ pɛnki.

4. Wɔɔ yo ɔ kiŋ maloho ba thankina ɔ ba thɔyɔ nkanŋi niŋ mase.

24. Malukunande Kɔhi-Kale-iŋ-Manan Man

Wɔɔ yo ɔ kiŋ maloho ba fɛɛmiya iŋ ba dunkuno malɔko ma kɔndadɛɛ ba niya wali mɛnɛ malɔkɔyŋ makasade ba fɛɛmiya iŋ kutunkun.

25. Malukunande Kɔhi-Kale-iŋ-Massɔhi Man

1. Wɔɔ yo ɔ bathɔma muthɔma mutɛnɛ ba hupethɔ kɔɔ nama ko iŋ kubɔri naman, kowundɛ ba punka kuta mu wundɛ bili/thɔɔ. Wundɛ ba Kuta banka ba wundɛ iŋ kubɔri naman fure, ba punka ba maso. Wundɛ ba maso be thoona ɔ bethanthi, ɔ bali ba denki ba wundɛ niyɔ humɔnɛ.

2. Komisayŋ be iŋ mpay namerŋ ba maso. Mpati be kiyo ka yento/dɛɔ, be tha kiya ka yento/dɛɔ fooma ba kuta ma mase manthe e bindɛ pamo nanthe.

26.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

27.

1. [Missing]

2. [Missing]

28.

[Missing]

29.

1. [Missing]

2. [Missing]

3. [Missing]

30.

[Missing]